

ANLEITUNG zum Ausfüllen des Academic Record

Bevor Sie Ihren Academic Record ausfüllen können, müssen Sie sich von Ihrem **Fachbereich eine Leistungsübersicht ausstellen lassen!** Diese gilt es dann ins Englische zu übertragen. Sie können sich an dem angehängten Beispiel orientieren!

BITTE FÜLLEN SIE DAS FORMULAR AM COMPUTER AUS.

- Handschriftlich ausgefüllte Dokumente werden nicht akzeptiert.
- Achten Sie beim Erstellen des Transcripts in Ihrem eigenen Interesse auf ein sauberes und ordentliches Erscheinungsbild. Lesbarkeit ist extrem wichtig bei Ihrem Transcript.
- Ersetzen Sie in der Word-Vorlage des Transcripts alle Angaben, die **gelb markiert** sind!
- Passen Sie die Vorlage des Transcript Ihrer Leistungsübersicht entsprechend an. Nutzen Sie die Optionen »Absatzmarken anzeigen« (Symbol ¶ in der Taskleiste) und »Gitternetzlinien anzeigen« (unter Tabellentools im Tab »Layout«), um sich Tabellenrahmen, Seitenumbrüche und weitere Formatierungen anzeigen zu lassen. Führen Sie die entsprechenden Änderungen durch, um Ihre Leistungsübersicht so detailgetreu wie möglich zu übertragen (z.B. in der Tabelle Zeilen einfügen, Zeilen verbinden, Seitenumbrüche einfügen etc.). **Ziehen Sie ggf. eine Person mit ausreichenden Word-Kenntnissen zu Rate.**

TRAGEN SIE ALLE IHRE VERANSTALTUNGEN EIN.

- Die Vorlage für Ihr englisches Transcript ist die **Leistungsübersicht, die Sie von Ihrem Fachbereich erhalten.** Bitte übertragen Sie alle Angaben auf Ihrer Leistungsübersicht (Modulnummer, Note, Studienleistung etc.) gewissenhaft und versuchen Sie, so weit wie möglich den Stil der Vorlage beizubehalten.
- Bitte verwenden Sie in der Spalte »Type of Course« die folgenden Übersetzungen:
Vorlesung = *lecture*
Übung = *course*
Proseminar = *proseminar*
Hauptseminar = *advanced seminar*
Tutorium = *tutorial*
uni-internes Praktikum = *practical [course]*
uni-internes Praktikum (Labor) = *lab[oratory] course*
- Bitte geben Sie Ihre Studienleistungen mit den folgenden Übersetzungen an:
Referat = *oral presentation*
Hausarbeit = *term paper*
Klausur = *written exam*
mdl. Prüfung = *oral exam*
Passen Sie gegebenenfalls die Legende auf der unteren Hälfte des Deckblatts an!
- **Geben Sie die Noten genau wie im Original an! Rechnen Sie Ihre Studienleistungen nicht in das Notensystem des Gastlandes um!**

FÜLLEN SIE DIE TABELLE AUF ENGLISCH AUS.

Übersetzen Sie Ihre Kurstitel und Fachangaben so akkurat wie möglich ins Englische! Nutzen Sie Fachwörterbücher und Online-Übersetzungshilfen (z.B. www.amerikanistik.uni-mainz.de → Exchange Programs → Department Direct Exchange)!

LASSEN SIE SICH IHR TRANSCRIPT BEGLAUBIGEN.

Bringen Sie das vollständig ausgefüllte Transcript **ausgedruckt und in elektronischer Form** (per Mail an u.g. Adresse) in die Beglaubigungssprechstunde der Abteilung Internationales mit oder wenden Sie sich an Ihren Fachbereich.

**Falls Sie noch Fragen haben, kontaktieren Sie uns per E-mail:
aussereuropa@international.uni-mainz.de**